អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៣

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៩៥ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ សម្រាប់លោកស្រី ចាន់ ស៊ីម៉ូលី ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនី នៅឃុំអណ្តូងស្នាយ និងឃុំរលាប្អៀរ ស្រុករលាប្អៀរ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

សម្រាប់ការបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណ

DECISION ON THE THIRD REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No. 095 LD,

DATED JULY 30, 2004 FOR MRS. CHAN SIMOLY FOR PROVIDING

ELECTRIC POWER SERVICES AT KHUM ANDONG SNAY AND KHUM

ROLEA PHEAR, ROLEA PHEAR DISTRICT,

KAMPONG CHHNANG PROVINCE

FOR RENEWAL OF TERM OF LICENSE

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

, 2009

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -០៩ អអក

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៣
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៩៥ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤
សម្រាប់លោកស្រី ចាន់ ស៊ីម៉ូលី

DECISION ON THE THIRD REVISION
OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No. 095 LD, DATED JULY 30, 2004 FOR MRS. CHAN SIMOLY

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

-អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១

- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree NS/RKM/0201/03, dated February 02, 2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០៩៥ឯអ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យលោកស្រី **ចាន់ ស៊ីម៉ូលី** នៅថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤

- In accordance with License Documents No. 095 LD issued by Electricity Authority of Cambodia on July 30, 2004 to Mrs. Chan Simoly.

-យោងពាក្យស្នើសុំបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់លោកស្រី **ចាន់ ស៊ីម៉ូលី** ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the application for renewal of term of Mrs. Chan Simoly, dated July 07, 2009.

-យោងកំណត់បង្ហាញសុំបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់លេខាធិការដ្ឋានលេខ ០២៨-០៩-លដ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the request for renewal of term of Secretariat Office N°028 -09-SO dated July 28, 2009.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from , 2009 to , 2009.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. dated , 2009.

សម្រេច

DECIDES

ប្រការ១	**Article 1**
ដោយលោកស្រី **ចាន់ ស៊ីម៉ូលី** (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា"**អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ** ") បានកែលម្អមធ្យោបាយធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីរបស់ខ្លួនបានមួយចំនួនធំ ហើយត្រូវធ្វើការកែលម្អទៀតនៅឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ដើម្បីឱ្យស្របតាមស្តង់ដាបច្ចេកទេសអគ្គិសនីក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាសម្រេចកែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួម លេខ ០៩៥ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលបានផ្តល់ជូនអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ដោយបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណចំនួន ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំទៀត ។ អាណត្តិថ្មីរបស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ មានរយៈពេល ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩ និងអាចស្នើសុំបន្តទៀត ឬស្នើសុំកែសម្រួលលើកលែងតែត្រូវដកហូត ដោយអនុលោមតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ។	As **Mrs. Chan Simoly** (herein after referred to as **"Licensee"**) has improved big part of facilities and has to improve further in coming years in accordance with Electric Power Technical Standards of the Kingdom of Cambodia, EAC decides to revise license No. 095 LD dated July 30, 2004 granted to licensee by renewing next term of license for 7(seven) years. The new term of the license shall be 7(seven) years from July 30, 2009 and may be renewed for further periods unless revoked earlier in accordance with the conditions of license.
ប្រការ២	**Article2**
ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៩៥ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។	The other contents and conditions of the license document No. 095 LD shall remain in force.
ប្រការ៣	**Article 3**
សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៩៥ ឯអ ។	This decision is the part of license of the license document No. 095 LD.
ប្រការ៤	**Article 4**
សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។	The decision shall come into force from the date of signing.
ប្រការ៥	**Article 5**
អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៩៥ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៩៥ ឯអ ដែលតម្កល់មានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។	The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 095 LD has been deposited in order that the deposited license document No. 095 LD is in conformity with this decision.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

Phnom Penh, , 2009

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA